

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
30 September 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Сорок пятая сессия**

14 сентября — 7 октября 2020 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия, Австрия, Албания*, Аргентина, Бельгия*, Болгария, Венгрия*, Германия, Греция*, Грузия*, Дания, Израиль*, Ирландия*, Испания, Италия, Канада*, Латвия*, Литва*, Люксембург*, Нидерланды, Перу, Польша, Португалия*, Республика Корея, Румыния*, Северная Македония*, Словакия, Словения*, Турция*, Украина, Финляндия*, Хорватия*, Черногория*, Чили, Швеция*, Эстония* и Южная Африка*: проект резолюции

45/... Роль благого управления в поощрении и защите прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека как общим для всех народов и всех государств наивысшим стандартом, а также Венской декларацией и Программой действий, в которых было провозглашено, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на все соответствующие международные договоры по правам человека, в том числе на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 7/11 от 27 марта 2008 года, 19/20 от 23 марта 2012 года, 25/8 от 27 марта 2014 года, 31/14 от 23 марта 2016 года и 37/6 от 22 марта 2018 года, все другие резолюции, имеющие отношение к роли благого управления в поощрении прав человека, а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

приветствуя решимость государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и с интересом принимая к сведению положения Конвенции, позволившие создать среди государств-участников механизм для рассмотрения достигнутых ими результатов в деле борьбы с коррупцией,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



с удовлетворением отмечая двадцатую годовщину принятия Варшавской декларации, в которой были выражены 19 основных демократических принципов и видов практики и признан универсальный характер демократических ценностей, и которая тем самым заложила основу для создания Сообщества демократий в целях поддержки целостности демократических процессов в обществах и повышения эффективности демократического управления,

приветствуя взятые на себя всеми государствами в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹ обязательства придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях,

принимая к сведению проводимую работу в рамках ряда важных инициатив по углублению практики благого управления на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая важное значение благоприятных условий как на национальном, так и на международном уровнях для полного осуществления прав человека и основных свобод и взаимоусиливающейся связи между благом управлением и правами человека,

признавая также, что прозрачное, ответственное, подотчетное, открытое и опирающееся на массовое участие правительство, чутко реагирующее на нужды и чаяния людей, является тем фундаментом, на котором зиждется благое управление, и что наличие такого фундамента является одним из неперемennых условий для полной реализации прав человека, включая право на развитие,

признавая далее решающее значение активного вовлечения гражданского общества на национальном, региональном и международном уровнях в процессы управления и в поощрение благого управления, в том числе на основе транспарентности и подотчетности на всех уровнях, что является необходимым условием создания мирного, процветающего и демократического общества,

подчеркивая, что благое управление на национальном и международном уровнях имеет существенно важное значение для обеспечения стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода, и в этой связи вновь подтверждая Декларацию тысячелетия, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Итоговый документ созданного в 2010 году пленарного заседания высокого уровня, посвященного Целям развития тысячелетия, и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

признавая растущее осознание международным сообществом пагубных последствий широко распространенной коррупции для прав человека вследствие как ослабления институтов, так и подрыва доверия общественности к правительству, а также вследствие нарушения способности правительств выполнять все свои обязательства в области осуществления прав человека,

признавая также, что благое управление и борьба с коррупцией играют центральную роль в деле поощрения и защиты прав человека и ликвидации препятствий для развития,

сознавая, что борьба с коррупцией на всех уровнях играет важную роль в поощрении и защите прав человека и в процессе создания устойчивых, эффективных, подотчетных и транспарентных институтов в целях обеспечения полного осуществления прав человека,

признавая, что эффективные меры по борьбе с коррупцией и усилия по защите прав человека, в том числе посредством укрепления прозрачности и подотчетности в деятельности правительств, взаимно усиливают друг друга,

с интересом принимая к сведению итоги третьей, четвертой, пятой, шестой, седьмой и восьмой сессий Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которые состоялись в 2009 году в Дохе, в 2011 году в Марракеше, Марокко, в 2013 году в Панаме,

¹ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

в 2015 году в Санкт-Петербурге, Российская Федерация, в 2017 году в Вене и в 2019 году в Абу-Даби,

подчеркивая важное значение разработки и осуществления национального законодательства по вопросам содействия расширению доступа к информации, налаживанию активного, свободного и конструктивного участия и укрепления системы отправления правосудия, прозрачности, подотчетности и благого управления на всех уровнях,

вновь подтверждая право каждого гражданина допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе, закрепленное в статье 21 Всеобщей декларации прав человека и пункте с) статьи 25 Международного пакта о гражданских и политических правах,

признавая, что профессиональная, подотчетная и прозрачная государственная служба, поддерживающая высочайший уровень эффективности, компетентности и добросовестности, является одним из существенных компонентов благого управления,

признавая также, что знания, уровень профессиональной подготовки и степень осведомленности государственных служащих, а также просвещение по вопросам прав человека и поощрение правозащитной культуры на государственной службе играют жизненно важную роль в поощрении соблюдения и реализации прав человека в обществе,

признавая далее, что реальный прогресс в деле обеспечения благого управления может быть более эффективно достигнут с помощью надлежащих инструментов или механизмов для обзора, измерения и оценки прогресса в этой области,

приветствуя роль программы присуждения премий Организации Объединенных Наций за вклад в развитие государственной службы, которая признает передовые достижения на государственной службе, в повышении значимости, профессионального уровня и открытости государственной службы, и отмечая ее пересмотр с целью приведения ее в соответствие с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

приветствуя также Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/1 от 25 сентября 2015 года, в том числе признание в ней необходимости построения миролюбивого, справедливого и инклюзивного общества, обеспечивающего равный доступ к правосудию и основанного на уважении прав человека, включая право на развитие, реальном верховенстве права и благом управлении на всех уровнях, а также на прозрачных, эффективных и подотчетных институтах,

подчеркивая, что прозрачное, подотчетное и опирающееся на массовое участие правительство, чутко реагирующее на нужды и чаяния людей, включая женщин и представителей уязвимых и маргинализированных групп, является тем фундаментом, на котором зиждутся благое управление и демократия, и что наличие такого фундамента является одним из неперенных условий для защиты прав человека, особенно во времена, когда человечество в беспрецедентных масштабах сталкивается с такими кризисами, как пандемия коронавирусной инфекции (COVID-19),

отмечая, что информационно-коммуникационные технологии, если они используются в соответствии с нормами международного права прав человека, могут быть эффективным средством для обеспечения более широкого участия и содействовать поощрению принципов прав человека и благого управления, памятуя при этом о связанных с быстрыми технологическими изменениями воздействиях, возможностях и вызовах в части поощрения, защиты и осуществления прав человека,

отмечая с обеспокоенностью, что пандемия COVID-19 оказывает пагубное воздействие на доступ общественности к достоверной информации, и подчеркивая, что предоставление транспарентной, точной и своевременной информации может способствовать преодолению пандемии и ее последствий при одновременном уважении права каждого человека беспрепятственно придерживаться своего мнения и права на свободу выражения мнений, включая право искать, получать и

распространять информацию, в том числе точную информацию, касающуюся здоровья и безопасности населения, и идеи любого рода, независимо от государственных границ, с использованием любых средств, как в сетевой, так и в несетевой среде, и признавая инициативу Организации Объединенных Наций «Проверено», которая воодушевляет всех нас проверять сообщения, которыми мы обмениваемся,

отмечая, что государства столкнулись с необходимостью предоставления государственных услуг и удовлетворения потребностей людей в исключительных обстоятельствах глобальной пандемии,

напоминая, что Глобальный план гуманитарного реагирования на COVID-19 направлен на обеспечение принятия в рамках борьбы с вирусом глобальных ответных мер с целью оказания поддержки наиболее уязвимым группам, особенно женщинам и детям, пожилым людям и инвалидам, затронутому конфликтами населению, живущему в и без того тяжелых гуманитарных условиях, в которых государственные службы, такие как системы здравоохранения, функционируют крайне плохо или вообще отсутствуют, и признавая, что устранение любых препятствий на пути оказания гуманитарной помощи жителям затронутых конфликтами районов и их доступа к ней в соответствии с международным гуманитарным правом имеет первостепенное значение для облегчения их тяжелого положения и реализации их прав человека,

принимая во внимание текущую работу системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных и региональных организаций, которая связана с ролью благого управления в поощрении и защите прав человека,

1. *приветствует* созыв 14 июня 2019 года межсессионного семинара продолжительностью полдня, посвященного роли благого управления в поощрении и защите прав человека и обмену в этой связи передовым опытом в деле осуществления Целей в области устойчивого развития, включая Цель 16;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о работе вышеупомянутого семинара²;

3. *признает*, что международное право прав человека содержит набор стандартов для руководства процессами управления и оценки результатов, и в этой связи подчеркивает, что благое управление является необходимым для создания и поддержания благоприятных условий для поощрения и защиты прав человека;

4. *с обеспокоенностью отмечает*, что вводимые в связи с пандемией режимы изоляции могут ограничивать свободу передвижения и доступ к базовым государственным услугам и, среди прочего, отрицательно сказываться на занятости, средствах к существованию и семейной жизни;

5. *с обеспокоенностью отмечает также* сохранение в многочисленных формах цифрового разрыва между странами и внутри них, а также между мужчинами и женщинами, мальчиками и девочками, пожилыми и молодыми людьми и инвалидами, и признает необходимость его устранения;

6. *признает*, что многие страны мира нуждаются в поддержке в плане расширения инфраструктуры, технологического сотрудничества и наращивания потенциала, включая укрепление кадрового и институционального потенциала, для обеспечения доступности, приемлемости по цене и наличия Интернета в целях преодоления цифрового разрыва и предоставления всем людям возможности получения цифровых дивидендов, а также выполнения задач, поставленных в Целях в области устойчивого развития;

7. *настоятельно призывает* государства обеспечить право каждого человека иметь в своей стране на условиях равенства доступ к государственным услугам путем использования новых коммуникационных технологий и глобального взаимного подключения сетей, технологических инноваций и организационных

² A/HRC/43/34.

решений в целях наиболее эффективного удовлетворения потребностей людей, которые сталкиваются с рисками, связанными с пандемией;

8. *настоятельно призывает также* государства последовательно предпринимать шаги по расширению доступа к Интернету в интересах предоставления государственных услуг, доступных для всех, особенно для малоимущих слоев населения и тех, кто в наибольшей степени подвержен риску социальной изоляции, устраняя тем самым диспропорции в доступе к информационно-коммуникационным технологиям, имеющимся в настоящее время, и обеспечивая их участие в общественной жизни;

9. *рекомендует* государствам устранить любые недостатки в процедурах предоставления государственных услуг, в том числе в таких областях, как здравоохранение, образование, правосудие и т. д., повысить их доступность, в том числе с помощью новых коммуникационных технологий, и тем самым смягчить воздействие пандемии COVID-19 на осуществление всех прав человека;

10. *приветствует* обязательства, взятые на себя всеми государствами в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в отношении принципов благого управления в деле поощрения и защиты прав человека, в том числе путем использования более совершенных технических средств и принятия мер по их внедрению;

11. *особо отмечает*, что главную ответственность за обеспечение того, чтобы профессиональные государственные службы поддерживали высочайший уровень эффективности, компетентности и добросовестности и следовали принципам благого управления, включая беспристрастность, верховенство закона, прозрачность, подотчетность, участие, инклюзивность и борьбу с коррупцией, несут государства на национальном уровне, в том числе через свои конституционные положения и другое имплементационное законодательство, в соответствии со своими международными обязательствами, и подчеркивает в этой связи важность подготовки и образования в области прав человека;

12. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечивать поддержание добросовестности в деятельности системы Организации Объединенных Наций на благо человечества и совершенствование координации между учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы система Организации Объединенных Наций продолжала повышать качество своей работы на всех уровнях, в том числе в поддержку усилий по достижению целей и решению приоритетных задач на национальном уровне;

13. *призывает* соответствующие механизмы Совета по правам человека продолжать рассматривать в рамках их соответствующих мандатов вопрос о роли благого управления в поощрении и защите прав человека;

14. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о разработке и применении надлежащих инструментов или механизмов для обзора, измерения и оценки прогресса в области благого управления, в том числе, но не ограничиваясь этим, Целей в области устойчивого развития;

15. *просит* Верховного комиссара:

а) организовать на пятидесятой сессии Совета по правам человека обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о роли благого управления в деле поощрения и защиты прав человека во время и после пандемии COVID-19 с целью рассмотрения наиболее эффективных путей использования новых технологий для преодоления проблем и обеспечения полного осуществления прав человека и достижения Целей в области устойчивого развития;

б) связаться с государствами, соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, договорными органами, специальными процедурами Совета по правам человека и региональными правозащитными механизмами, а также с представителями гражданского общества, включая неправительственные организации и национальные правозащитные

учреждения, с целью обеспечения их вклада в проведение вышеупомянутого обсуждения в рамках дискуссионной группы;

с) подготовить в виде резюме доклад о результатах этого обсуждения в формате дискуссионной группы и представить его Совету по правам человека на его пятьдесят второй сессии;

16. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
